المرجع في دراسة

حنين بن اسحق



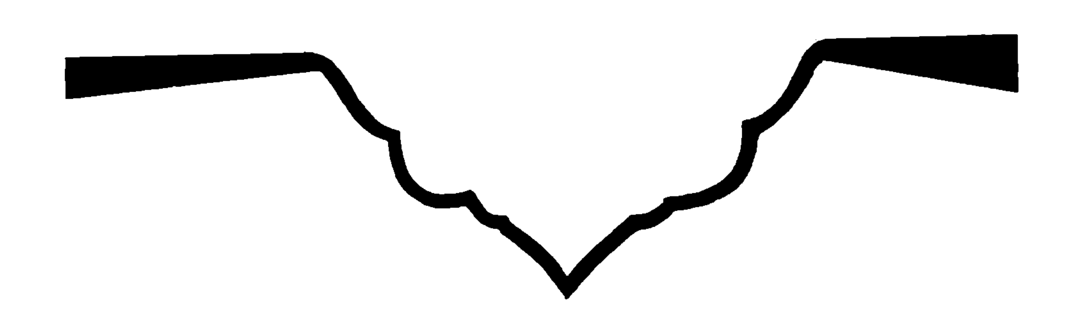
بقلم
فؤاد يوسف قزانجي

ساعدت وزارة الثقافة والاعلام على نشره

المرجع في دراسة

حنين بن اسحق

بقلم
فؤاد يوسف قزانجي



ساعدت وزارة الثقافة والاعلام على نشره – بغداد ١٩٨٢

كتب أخرى للمؤلف

١ – المكتبات والصناعة المكتبية في العراق . بغداد ، دائرة الشؤون الثقافية / وزارة الثقافة والإعلام ، ١٩٧٢ .

٢ – دراسة مسحية للمكتبات الجامعية في العراق . (بالإشتراك مع الدكتور موفق الحمداني) . بغداد ، مركز البحوث التربوية والنفسية / جامعة بغداد ، ١٩٧٢ .

٣ – مراجع الكتب والمكتبات ، (بالإشتراك مع الأستاذ كوركيس عواد). بغداد ، دائرة الشؤون الثقافية / وزارة الثقافة والإعلام ، ١٩٧٥ .

٤ – مصادر تراث حزب البعث العربي الإشتراكي . (بالإشتراك مع الأستاذ حربي موسى) . بغداد ، دائرة الشؤون الثقافية ، ١٩٧٧ .

٥ – المكتبة الوطنية وآفاق تطورها . بغداد ، دائرة الشؤون الثقافية ، ١٩٧٧ .

٦ – ثبت بالمؤلفات عن محو الأمية وتعليم الكبار . بغداد ، المجلس الأعلى للحملة الوطنية لمحو الأمية الإلزامي ، ١٩٨١ .

ثبت المحتويات

تناولت المصادر والمراجع العربية الحكيم والمترجم المعروف حنـــين بن إسحق العبادي (١٩٤ – ٢٦٠ هـ) ، بكثير من الأفاضة والإهتمام منـــذ القرن الثالث الهجري ، وخصوصاً حياته ومنزلته العلمية ، إضافة إلى رسائله في الطب ، هـــذا إلى جانب ترجماته المؤلفات الفلسفية والطبية اليونانية والتي برّ بهـــا معاصريه من المترجمين والنقـــلة ، كما اشتهرت طريقة حنـــين التي أوضحت كثيراً من اللبس والأبهام الذي رافق الترجمات التي سبقته فشوهتها أو حـــرفتها عن معـــانيها الأصلية التي تبتغيها .

وقد عني العـــرب والمستشرقون والمؤرخون والبيليوغرافيّون الأجانب بنقـــوله المتعددة بحيث يمكن القول ، أن ترجمات حنـــين أسهمت إسهاماً فعّالاً في التعـــريف بالآفاق الرحبة التي تمتعت بها الفلسفة ، وكذلك الطب اليوناني بالنسبة للباحثين والعلمـــاء العـــرب الذين تمثلوها وزادوا عليها ، فأضافوا من عندياتهم العـــديد من التجارب والأفكار الجـــديدة ، ولعل دعوة حنـــين إلى الترجمة المعنوية بدلاً من الترجمة اللفظية إلى العربيـــة ، والتي سادت في زمانه دليل على تضلعه في حقل الترجمة ، وإتقانه اللغتين العربية واليونانية إضافة إلى السريانية .

وقد تحدثت معظم المصادر العربية الأساسية في القرنين الثالث والرابع الهجريين عن طبيبنا ، كما أن ابن النـــديم في فهرسته المشهور ، وضع ثبتاً لمؤلفاته ونقوله ، وكذلك فعل ابن خلكان في وفيات الأعيان حيث ذكر بعضاً من رسائله وترجماته وأشار إليها ابن العبري ، كما إهتم به المستشرقون الذين عنوا بتسجيل تاريخ الفكر العـــربي ونشاطه العلمي أمثال كارل برو كلمان وبرجستاسر وسارتون وغيرهم .

وكان إهتمام مجمع اللغة السريانية ببغداد في الإحتفال بذكراه لأول مرة في الوطن العـــربي ، وذلك لمرور ألف ومائتي عـــام على وفاته ، جنباً إلى جنب مع الذكرى الستمائة بعد الألف لوفاة أفرام السرياني ، دليـــلاً على الإهتمام الجـــاد بتطوير الثقافة السريانية ، وتقديراً من هـــذا المحفل العلمي ، إلى مكانة حنـــين

بن إسحق في التأليف والترجمة ، وأثره في الفلسفة والطب العربيين ، وقد قدم المشاركون في الإحتفال بذكراه دراسات وبحوثاً فريدة من نوعها ، وذلك في الفترة من ٤ — ٨ شباط (فبراير) عام ١٩٧٤ .

ومنذ زمن بعيد والباحثون العرب المعاصرون يعنون برسائل حنين ونقوله وخصوصاً في طب العيون والطب العام والتي زادت على خمس وعشرين رسالة ، إضافة إلى مترجماته الأخرى التي بلغت في مجموعها أكثر من تسعين كتاباً ورسالة بين تأليف وترجمة .

ولا بد أن نشير إلى مظان مهمة ، تضم وثائق وكتباً أجنبية ، وخاصة باللغة السريانية، يمكن للباحث الذي يطلب الاستزادة ، العودة إلى تلك المصادر الأولية لينهل منها ، وأهمها الوثائق والمخطوطات السريانية المحفوظة في مكتبة الفاتيكان بروما تحت عنوان (Vatican Syriac) ، وكذلك المخطوطات السريانية الموثقة في مكتبة برلين تحت عنوان (Berlin Oriental) ، هذا إلى جانب المخطوطات والمؤلفات السريانية في مكتبة المتحف البريطاني والمكتبة الوطنية الفرنسية .

والجدير بالذكر ، أن مكتبة لوفان في بلجيكا تحتوي على مجموعة نادرة من المصادر السريانية والمراجع الفرنسية النفيسة ، إذ أن جامعة لوفان تقوم بتدريس السريانية منذ عام ١٩١٩ ، هذا إضافة إلى مدارس الفاتيكان المتخصصة في اللغات واللاهوت ومكتبتها النفيسة .

وفي هذه البيليوغرافية ، التي تغطي كل ما وصل إلينا حتى نهاية عام ١٩٨٠ قد جرى التركيز على ما نشر من كتب بصورة خاصة ومقالات في المجالات العربية عامة والعراقية على وجه التخصيص ، والمعروفة بمستواها العلمي والتراثي والمعنية فعلا بهذا الموضوع ، ونذكر منها المجلات التالية :

١ — مجمع اللغة السريانية .

٢ — المجمع العلمي العراقي .

٣ — المجمع العلمي العربي (الدمشقية) .

٤ – المـــورد .
٥ – بين النهـــرين .
٦ – جامعة الموصل .
٧ – آفـــاق عـــربية .
٨ – العـــلوم (البيروتية) المحتجبة .
٩ – النجـــم (الموصلية) المحتجبة .
١٠ – « Journal of Arabic Literature » .

كما روجعت كثير من المراجع التي تعنى بهذا الحقل ، من بينها دائرة المعـــارف الإسلامية باللغتين العربية والإنجليزية والكشاف المعروف بعنايته في الأدبيات الإسلامية :
« Indux Islamicus »

وقد رتبت مداخل البيليوغرافية هجائياً أو بالأحرى معجمياً حسب لقب المؤلف أو المترجم أو المحقق ، أو إسم الشهرة الخاص بهم ، أما الأسماء المعاصرة التي لا تحتوي على لقب ، فقد جرى كتابة المدخل بحسب الإسم الأول فيها .

وفي ختام ثبت المؤلفات هـــذا ، أعددنا كشافاً للإعـــلام يشتمل على الأسماء الأولى لكافة المؤلفين الذين وردوا في البيليوغرافية ، كما أضفنا كشافاً بعناوين جميع المؤلفات التي ضمنتها هـــذه البيليوغرافية . هـــذا بالإضافة إلى تحققنا من أسماء المؤلفين وشهرتهم وألقاب عائلاتهم وأصولهم مع ذكر تاريخ ولادة ووفاة المؤلفين القدماء وذكر تاريخ وفاة المحدثين منهم .

ولا يفوتنا أن نذكر ، أن الباحثين السامرائي والعاوجي قدجمعا مداخل كتابات ورسائل ونقول حنـــين بن إســـحاق العديدة ، فاستخرجاها من مظانها وأدركا أصولها وفروعها في كتابهما (آثار حنين بن إسحاق (، والذي أشرنا إليه في هذه البيليوغرافية ، إذ يعتـــبر مؤلفاً فهرسياً قيماً لمن أرادالإحاطة بالنتاج الفـــكري لهـــذا الحكيم الجليل .

وأخــيراً ،لا بد من الإشارة إلى بحثين نفيسين في مجال دراسة حكيمنا حنــين العبادي، هما كتاب الأب الدكتور يوسف حبي ، ومقال الأستاذ ميخائيل عوّاد في مجلة المورد ، اللذين أضافا إلى حياة وأعمال حنين شمولاً وتفصيــلاً غاية في الدقة والعمق ، لا بدّ للباحث من الإطــلاع على فحواهما وطريقة تناولهما للموضوع ، هــذا بالإضافة إلى المجــلد النفيس الخاص بالبحوث التي أسهمت في الإحتفــال بذكرى حنــين ، والتي قام بطبعها مشكوراً مجمع اللغة السريانية في حينــه .

ولعلنا بعد كل هــذا نوفي بعضاً من حقّ طبيبنا ومترجمنا أبي زيد حنــين بن إسحاق العبــادي (بكسر العين وتخفيف الباء) ، والذي ولد بالحــيرة (قرب مدينة الكوفة) بالعراق عام ١٩٤ هـ .

هــذا وقد إتخذنا بعض الرموز الآتية ، إلتماساً للإختصار :

ت : توفي

مج : مجلد .

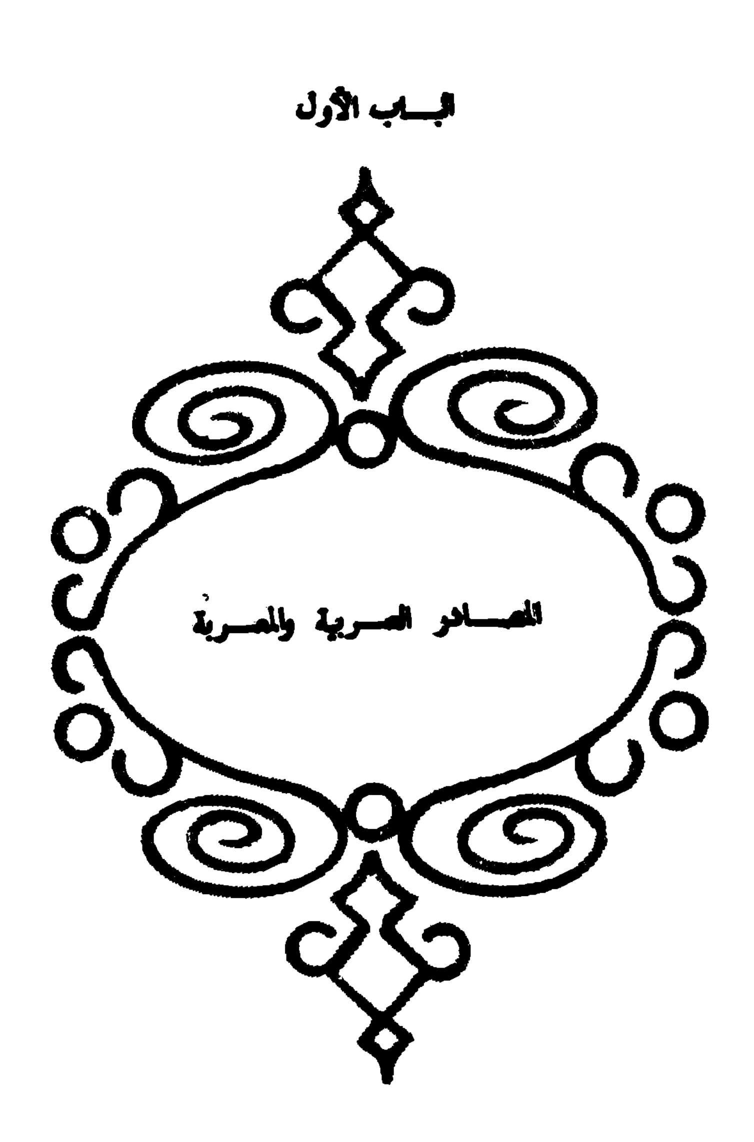
ع : عدد .

ط : طبعة .

المؤلف

بغــداد ١٩٨١/١/١

الباب الأول



المصادر العربية والمعربة

الباب الأول

المصادر العربية والمعربة

« أ »

١ – إبراهيم شبوح .
فهرست المخطوطات المصورة . القاهرة ، ١٩٥٩ (٢/١١) . مادة الطب .

٢ – إبراهيم مدكور .
حنين بن إسحق المترجم . بغداد ، مجمع اللغة السريانية – رونيو ، ١٩٧٤ ، ٨ ص .

٣ – ابن أبي أصيبعة موفق الدين أبي العباس الخزرجي .
« حنين بن إسحق » عيون الأنباء في طبقات الأطباء .
بيروت ، دار الفكر ، ١٩٥ (٢ : ١٣٩ – ٥ ١) .

٤ – ابن الأثير عز الدين أبي الحسن علي بن أبي الكرم محمد بن عبد الكريم الشيباني (٥٥٥ – ٦٣٠ هـ) .
الكامل في التاريخ ، بيروت ، دار صادر ، ١٩٦٥ . ص (٣٧٤) ، وقد تصحف فيه إسم حنين إلى الحسين .

٥ – ابن الأثير ، عز الدين الشيباني .
اللباب في تهذيب الإنسياب . القاهرة ، مكتبة القدس ، ١٣٥ هـ (٢ : ١١١) .

٦ – ابن البطريق ، (البطريرك) أفتيشيوس المكنّى بسعيد (٢٦٣ – ٣٢٨ هـ) .

(كتاب) التاريخ المجموع على التحقيق والتصديق . بيروت ، جامعة الآباء اليسوعيين ، ١٩١٥ ، ٢٣٤ ص.ص. (٢٠) .

٧ – ابن جلجل ، أبو داود سليمان بن حسان الأندلسي .

« حنين بن إسحق » طبقات الأطباء والحكماء ، تحقيق فؤاد سعيد ، القـاهرة ، مطبعة المعهد العلمي الفرنسي للآثار الشرقية ، ١٩٥٥ . الصفحات (٨ –٧٢) .

٨ – ابن الجوزي ، أبو الفرج عبد الرحمن بن أبي الحسن (٥١٠ – ٥٩٧ هـ) .

المنتظم في تاريخ الملوك والأمم . حيدر أباد ، دائرة المعارف العثمانية ، ١٣٥٧ – ١٣٥٩ هـ (٥ : ٢٤) حوادث سنة ٢٠ هـ .

٩ – ابن خلدون ، عبد الرحمن بن محمد ٧٣٢ – ٨٠٨ هـ) .

مقدمة ابن خلدون أو كتاب العـبر وديوان الخبر ، بيروت ، المكتبة الأدبية ، ١٨٨١ (١ : ٨٧) ، وقد طبع في بغداد باعتناء مكتبة المثنى (أوفست) ١٩٧٠

١٠ – ابن خـلكان ، أبو العباس محي الدين (ت ٦٨١ هـ) .

« حنين بن إسحق » وفيات الأعيان وأنباء الزمان . القاهرة ، مكتبة النهضـة الكبرى ، ١٩٥٣ (٣ : ١٤ . ٩) .

١١ – ابن عبد ربه ، أبو عمر أحمد ... الأندلسي (٢٤٦ – ٣٢٨ هـ) .

العقـد الفـريد ، تحقيق : محمد سعيد العريان . ط ٢ . القـاهرة ، المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٥٣ (٣ : ١٤ ، ٦٩) .

١٢ – ابن العبري ، غريغوريوس أبو الفرج (٦٢٣ – ٦٨٥ هـ) .

التاريخ الكنسي – تاريخ الزمان ، باريس ، صنع بيجان ، ١٨٩٠ ، ص. (١٦٢) .

١٣ – ابن العبري ، غريغوريوس أبو الفرج .
تحرير مسائل حنين بن إسحق (مخطوط) (×) .

١٤ – ابن العماد ، أبو الفلاح عبد الحيّ بن أحمد الحنبلي (١٠٣٢ – ١٠٨٩ هـ) .
شذرات الذهب في أخبار من ذهب . القاهرة ، مكتبة القدسي ، ١٣٥٠ هـ

١٥ – ابن الفقيه ، أبو بكر بن محمد الهمذاني (من علماء أواخر المائة الثالثة للهجرة) .
مختصر كتاب البلدان تحقيق ميشيل جان دي غوية .
ليدن ، ابريل ، ١٣٠٢ هـ. ص. (١٩٢) .

١٦ – ابن قتيبة ، أبو محمد عبد الله بن مسلم الدينوري (٤١٣ – ٤٧١ هـ) .
كتاب عيون الأخبار . القاهرة ، دار الكتب ، ١٩٣٠ (٣ : ٢٨٧) .

١٧ – ابن كثير الدمشقي ، عماد الدين أبو الفدا (٧٠٠ – ٧٧٤ هـ) .
البداية والنهاية في التاريخ . القاهرة ، مطبعة السعادة ، ١٣٥١ – ١٣٥٨ هـ.
(١١ : ٣٢) حوادث سنة ٢٦٠ هـ .

١٨ – ابن المنجم ، أبو أحمد بن علي بن يحي بن أبي المنصور (٢٤١ – ٣٠٠ هـ) .
كتاب النغم . تحقيق : محمد بهجة الأثري . بغداد ، المجمع العلمي العراقي ، ١٩٥٠ (المقدمة هـ – و) .

× خير الدين الزركلي « أبو الفرج ابن العبري » الأعلام . ط ٣ (٥ : ٣٠٨) .

١٩ ــ ابن النـــديم ، محمد بن إسحق (٣٨٥ ؟ ــ ٤٣٨ هـ) .

« حنين بن إسحق » الفهرست . إعداد جوستاف فلوجل . بيروت مكتبة خياط ، ١٩٦٣ ... الصفحات (٢٤٣ ــ ٢٤٤ ، ٢٤٦ ، ٢٤٨ ــ ٢٩١ ، ٢٥٥ ، ٢٦٢ ، ٢٨٨ ، ٢٩٧ ــ ٣٠٠) .

٢٠ ــ أبو الفدا ، عماد الدين بن إسماعيل بن علي (٦٧٢ ــ ٧٣٢ هـ) .

المختصر في أخبار البشر (تاريخ أبي الفدا) بيروت ، دار الكتاب اللبناني ، د. ت. ، (٣ : ٦٣) حوادث سنة ٢٦٠ هـ .

٢١ ــ أبونا ، (الأب) البير .

« حنين بن إسحق » أدب اللغة الآرامية . بيروت ، مطبعة ستاركو ، ١٩٧٠ . الصفحات (٣٤٩ ــ ٣٥١) .

٢٢ ــ أحمـــد أمـــين .

ضحى الإســـلام . ط ٥ . القـــاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٥٦ (١ ٢٠) ط ٣ ، القـــاهرة ، ١٩٤٣ (٣ : ١٢٩) .

٢٣ ــ أحمـــد أمـــين .

ظهـــر الإســـلام . بيروت ، دار الكتاب العربي ، ١٩٦٩ (١ : ١١) .

٢٤ ــ أحمـــد شـــلبي .

التاريخ الإسلامي والحضـــارة الإسلامية . القـــاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٦٠ (٣ : ٨٩ ــ ٩٠) .

٢٥ ــ أحمـــد عطية الله .

« حنين إسحق » القاموس السياسي . القــاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ، ١٩٦٦ ، ص (١٧٣) .

٢٦ ــ أحمــد فريد رفاعي .
عصر المأمون . ط ٣ . القــاهرة ، دار الكتب المصرية ، ١٩٢٧ (١ : ٣٧٧ ــ ٣٨٥) .

٢٧ ــ أرنولد ، (السير) توماس .
تراث الإسلام ، ترجمة جرجيس فتح الله : ط ٢ . بيروت ، دار الطليعة ، ١٩٧٢ ، الصفحات (٣٦٥ ، ٣٦٩ ، ٤٤٥ ، ٤٥٣ ــ ٤٥٩ ، ٤٦٣ ، ٤٩٣ ، ٤٩٥ ، ٤٩٧ ــ ٤٩٨ ، ٥٣٠ ، ٥٦٦) .

٢٨ ــ أسد رستم (ت ١٩٦٥) .
الروم في سياستهم وحضارتهم ودينهم وثقافتهم وصلاتهم بالعرب . بيروت ، دار المكشوف ، ١٩٥٥ . ص ٨٥ .

٢٩ ــ إسماعيل مظهــر .
« حنين إسحق » تاريخ الفكر العربي . بيروت ، دار الكاتب العربي ، ١٩٦٠ . الصفحات (٣١ ــ ٣٢) .

٣٠ ــ الأصبهاني ، أبو الفرج علي بن الحســين (٢٨٤ ــ ٣٥٦ هـ) .
الأغاني : طبعه ساسي المغربي وصححه أحمد الشنقيطي . القــاهرة . مطبعة التقــدم ، ٢٢ جزء (١١ : ١٥٦) .

٣١ ــ أمين أسعد خــير الله .

الطب العــربي ، مقــدمة لدرس مساهمة العرب في الطب والعلوم المتصلة . بيروت ، المطبعة الأمريكانية ، ١٩٤٦ ، ٢٧٤ ص . الصفحات (٤٧ ، ٥٢ ، ١٧٨) .

٣٢ ـ أوليري دي لاسي (ت ١٨٧٢) .

إنتقال علوم الإغريق إلى العرب ترجمة متى بيثون ويحى الثعالبي . بغداد ، مطبعة الرابطة ، ١٩٥٨ . الصفحات (٢١٨ — ٢٢٥) ونقله إلى العربية أيضاً وهيب كامل بعنوان (علوم اليونان وسبل إنتقالها إلى العــرب) القــاهرة، ١٩٦٢ . الصفحات (٢٢٨ — ٢٣٤) .

٣٣ ـ أوليري ، دي لاسي .

مسالك الثقافة الإغريقية إلى العرب ، ترجمة تمــام حســن . القــاهرة ، ١٩٦٧ . الصفحات (٩٩ ، ٢٤٩) .

« ب »

٣٤ ـ بابو إسحق ، رفائيل .

أحوال نصاري بغداد في عهد الخلافة العباسية . ط ٢ . بغداد مطبعة شفيق ، ١٩٦٠ ، ٢٨٣ ص. الصفحات (١٤٠ ١٤٨ — ١٥٠ ، ١٦٠ ، ١٨٠ ، ١٨٧ — ١٧٩ ، ١٩١ — ١٩٦ ، ١٩٨ ، ٢٠٢ ، ٢٠٩ — ٢١٠ ، ٢١٦) .

٣٥ ـ بابو إسحق ، رفائيل .

تاريخ النصارى في العراق . بغداد ، مطبعة المعارف،١٩٤٨ . الصفحات (٣٠ ، ٨٥ — ٨٦ ، ٩٩) .

٣٦ ــ بارتولد . ف.

تاريخ الحضـــارة الإســـلامية ترجمة : حمـــزة طاهر . القـــاهرة ، دار المعـــارف ، ١٩٥٢ . ص (٢٠) .

٣٧ ــ بخش ، خودا .

الحضارة الإســـلامية ترجـــمة : محمـــد الحربوطلي . القـــاهرة ، دار الفـــكر الجديد ، ١٩٦٠ . الصفحات (١٦٣ ــ ١٦٤) .

٣٨ ــ البدري ، أبو بكر عبد الله أبو البقاء (٨٤٧ ــ ٨٩٤ هـ) .

نزهة الأنام في محاسن الشـــام . القـــاهرة (د. ن.) ١٣٤١ هـ . الصفحات (٢٠١ ــ ٢٠٦) .

٣٩ ــ براجستراير ، كوتهلف برك .

حنين بن إسحق وتلاميذه وترجمتهم الكتب في اليونانية إلى العربية ،١٩١٤. بالألمانية (×) .

٤٠ ــ براجستراير ، كوتهلف . بي .

ما لم ينشر في الترجمات العربية لأبقراط جالينوس. لايبزك ،١٩١٣بالألمانية (××)

٤١ ــ براون ، إدوارد كرنفيبل (ت ١٩٢٦) .

الطب العربي ، ترجمة داود سلمان علي . بغداد . مطبعة العاني ، ١٩٦٤ . (٢٧ ــ ٢٩) .

× خير الدين الزركلي . المصدر السابق . ص (٣٦٦) .

×× خير الدين الزركلي . المصدر السابق . ص (٣٦٦) .

٤٢ ــ برصوم ، (البطريرك) أغناطيوس افرام الأول (ت ١٩٥٧) .
« إستدراك حول كتاب تأريخ حكماء الإسلام » مجلة المجمع العلمي العربي .
دمشق . ع ٢٢ (١٩٤٧) الصفحات (٢٧٧ ــ ٢٧٨) .

٤٣ ــ برصوم ، البطريرك اغناطيوس افرام الأول .
« كتاب تحرير مسائل حنين بن إسحق الطبية لغريغوريوس أبي الفرج ابن العبرى » .
المجلة البطريركية السريانية . حلب . ع ٧ (١٩٤٠) الصفحات (١٤٨ ــ ١٥٦) .

٤٤ ــ برصوم ، البطريرك اغناطيوس افرام الأول .
اللؤلؤ المنثور في تاريخ العلوم والآداب السريانية . ط ٢ . حلب ، د. ن ،
١٩٥٦ ، ٦٥٨ ص. الصفحات (٢٧٠ ــ ٢٧٢) .

٤٥ ــ البستاني ، بطرس (ت ١٨٨٣) .
« أبو زيد حنين بن إسحق العبادي الطبيب المشهور » . دائرة معارف البستاني .
طهران ، مؤسسة مطبوعاتي إسماعيليات ، ١٩٧٣ (٧ : ٢٥٣ ــ ٢٥٤) .

٤٦ ــ البستاني ، بطرس .
محيط المحيط ، قاموس مطول للغة العربية . بيروت ، ١٨٦٧ (١ : ٤٦٩ــ٤٧٠)

٤٧ ــ البغدادي ، إسماعيل بن محمد أمين البابابي (ت ١٩٢٠) .
هدية العارفين أسماء المؤلفين وآثار المصنفين ، ط ٢ . طهران ، مكتبة
الإسلامية والجعفري تبريزي ، (أوفست) ١٩٤٧ ٢ : ١٦ .

٤٨ ــ البكري الأندلسي ، أبو عبيد عبد الله (٤٣٢ ــ ٤٨٧ هـ) .
معجم ما استعجم من أسماء البلاد والمواضيع تحقيق مصطفى السقا . القاهرة ،
١٩٤٥ (٢ : ٤٧٢) .

٤٩ ــ البكري ، محمــد حمــدي .

تاريخ الأدب السرياني . أنظر (مراد كامل) .

٥٠ ــ البيهقي ، ظهير الدين أبي الحسن (ت ٥٦٥ هـ) .

تاريخ حكماء الإسلام . لاهور ، ١٩٥١ الصفحات (٣ ــ ٤) .

« ت »

٥١ ــ تروبو ، جــيرا .

حالية قائمة مؤلفات حنين بن إسحق . بغداد ، مجمع اللغة السريانية ، بالرونيو ، ١٩٧٤ ، ٧ ص .

٥٢ ــ التــكريتي ، ســليم طــه .

« التعريب في الإسلام » مجلة سومر . جزء ١ ــ ٢ (١٩٧٢) الصفحات (٣٦٧ ــ ٣٧٥) .

٥٣ ــ التــكريتي ، ســليم طــه .

« حنين بن إسحق شيخ المترجمين العرب » مجلة العربي . الكويت ، ع ١٠٧٤ (ت ١ /١٩٦٧) الصفحات (١٠٢ ــ ١٠٥) .

٥٤ ــ التيجــاني الماحي .

مقدمة في تاريخ الطب العربي . الخرطوم ، د. ن. ، ١٩٥٩ . الصفحات (٢٣ ، ٢٥ ، ٢٩ ــ ٣٠ ، ٦١ ــ ٦٤ ، ٦٧ ، ٦٩ ، ٧١ ، ٧٣ ، ٩٨ ، ١٠٤ ، ١٠٧ ، ١١٦ ، ١٣٤ ، ١٤٥) .

« ج »

٥٥ ـ الجاحظ ، أبو عثمان عمرو بن بحر (١٦٣ ـ ٢٥٥ هـ) .
الحيوان ، تحقيق وشرح عبد السلام هارون . القــاهرة ، مكتبة مصطفى البابي الحــلبي ، ١٩٤٣ (٥ : ٣٥٤) .

٥٦ ـ الجراري ، عبد الله بن العباس .
تقــدم العــرب في العلوم والصناعات وأستاذيتهم لأوربه . القــاهرة ، دار الفــكر العــربي ، ١٩٦١ ، ٢٧١ ص . الصفحات (١١ ، ١٦ ، ١٧ ، ٢٢٧) .

٥٧ ـ جرجي زيدان (ت ١٩١٤) .
تاريخ التمدن الإســلامي ، مراجعة وتعليق حسين مؤنس . القــاهرة ، دار الهــلال ، ١٩٥٨ . ط ٢ بيروت ، مكتبة الحياة ، ١٩٦٧ (٢ : ٢١٣)

٥٨ ـ حاجي خليفة ، مصطفى بن عبد الله كاتب جابي (١٠١٧ ـ ١٠٦٧ ﻫ) .
كشف الظنون عن أسامي الكتب والفنون . إستانبول ، مطبعة الحكومة التركية ، ١٩٤١ ـ ١٩٤٢ . جزءآن (٢ : ١٤٤٧) .

٥٩ ـ حبّي ، (الاب) يوسف .
حنين بن إسحق . بغداد دار الحرية للطباعة ، ١٩٧٤ ، ٤٨ ص.

٦٠ ـ حبّي ، يوسف .
« حنين بن إسحق » مهرجان افرام وحنين . بغداد . مطبعة المعارف ، ١٩٧٤ . الصفحات (٣٠٧ ـ ٣٣٠) .

٦١ – حبّي ، يوسف .

« حنين بن إسحق » مجلة الصوت السرياني . بغداد ، ع ١ (تشرين أول – كانون أول ١٩٧٣) الصفحات (١٦ – ١٨) .

٦٢ – حبّي ، يوسف .

« قواعد اللغة السريانية عبر العصور » مجلة مجمع اللغة السريانية . بغداد . مج ١ (١٩٧٥) الصفحات (٤٧ – ٧٧) ص (٥٧) .

٦٣ – حبّي ، (الاب) يوسف وحكمة نجيب (تحقيق وتقديم) .

جوامع حنين بن إسحق في الآثار العلوية لأرسطو . بغداد ، مطبوعات مجمع اللغة السريانية ، ١٩٧٦ ، ١٥٤ ص. الصفحات (٣ – ٥ ، ٩ – ٣٣ ، ٣٥ ، ٣٧ ، ٣٨ ، ٤٦ ، ٤٩ ، ٥٠ ، ٥٣ ، ٥٥ ، ٥٧ – ٦١ ، ٦٣ ، ٨٣ ، ٨٥) .

٦٤ – حتي ، فيليب (ت ١٩٧٩) .

« حنين » تاريخ سوريا ولبنان وفلسطين ، ترجمة جورج حداد وآخرون . أشرف على مراجعته جبرائيل جبور . بيروت ، دار الثقافة ، ١٩٥٨ (٥ : ٢٧٨ – ٢٨٣) .

٦٥ – حتي ، فيليب .

« حنين بن إسحق » العرب ، تاريخ موجز . ط ٣ . بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٦٥ . الصفحات (١٢١ ، ١٢٥ ، ١٢٦) .

٦٦ – حداد ، سامي .

مآثر العرب في العلوم الطبيعية ، بيروت ، د. ن. ، ١٩٣٦ . الصفحات (١٦ – ١٧ ، ٤٠ ، ٤٥ ، ٦١) .

٦٧ ــ حسين علي محفوظ (×) .

« سطور في سيرة حنين » بحث أعد بمناسبة مهرجان افرام وحنين . بغداد (رونيو) ١٩٧٤ .

« خ »

٦٨ ــ الخطيب البغدادي ، أبو بكر أحمد بن علي بن ثابت (٣٩٢ ــ ٤٦٢ هـ) .

تاريخ بغداد ، وضعه في أزهى عصور الإسلام منذ تأسيسها إلى وفاته عام ٤٦٢ هـ. بيروت ، دار الكتاب اللبناني ، د. ت (٢ : ١٨٥) .

٦٩ ــ الخليلي ، محمد .

معجم أدباء الأطباء . النجف ، مطبعة العربي ، ١٩٤٦ . ص (٤٥) .

« د »

٧٠ ــ دبدوب ، فيصل .

أثر مدرسة جند سابور في المصطلحات الطبية لحنين ، بغداد ، مجمع اللغة السريانية رونيو ، ١٩٧٤ ، ١١ ص .

٧١ ــ دبلوب ، فيصل .

« حنين بن إسحق » العلوم . بيروت ع ١٢ (١٩٦٢) الصفحات (٣٤ ــ ٤٠) .

× العراق . مجمع اللغة السريانية . مهرجان افرام وحنين . بغداد ١٩٧٤ (ص ١٢١)

٧٢ — الدبس (المطران) يوسف إلياس (ت ١٩٠٧) .

تاريخ سورية في أيام الخلفاء إلى نهـــاية القرن الحادي عشر . بيروت ، المطبعة العمومية ، ١٩٠٠ ، الصفحات (٣٣٤ — ٣٣٥) .

٧٣ — دنلوب ، دوكلاس .

كتاب الأطلاق لأرسطو ، ترجمة مدرسة حنين . بغداد ، مجمع اللغة السريانية ، رونيو ، ١٩٧٤ ، ١٦ ص.

٧٤ — دوزي ، رينهارت (ت ١٨٨٣) .

تكملة المعجمات العربية ، عربي — فرنسي . ليدن ، ١٩٢٧ . (١:٤٢٨)

٧٥ — دسيقورس (٦٠ م) .

« المقـــدمة » كتاب الحشائش والأدوية ، ترجمة مهران بن منصور ، تحقيق وتقـــديم صلاح الدين المنجد . دمشق، مطبعة مجمع اللغة العربية ، ١٩٦٥ . الصفحات (٤ ، ٥ ، ١٦ ، ١٧) .

٧٦ — الديوه جي ، سعيد .

« حنين بن إسحق العبادي ١٩٤ — ٢٦٤ هـ » مجـــلة الجامعة . الموصل . ع ٤ (١٥/ ١/ ١٩٧٤) الصفحات (٨٥ — ٩٩) .

٧٧ — الديوه جي ، سعيد .

« حنين » بيت الحكمة . الموصل ، د.ن ، ١٩٥٤ الصفحات (١٩ ، ٢٠ ، ٣٧)

« ذ »

٧٨ – الذهـــبي ، محمد بن أحمد (٣ ٧ – ٧٤٨ هـ) .

كتاب دول الإسلام . ط ٢ . حيدر آباد ، ١٣٦٤ هـ (١ : ١١٥) .
حوادث سنة ٣٦٠ هـ .

« ر »

٧٩ – رسكا ، جي .

« حنين بن إسحق » دائرة المعارف الإسلامية . إصدار أحمد الشناوي وآخرون .
القـــاهرة د. ن. ، ١٩٣٣ (٨ : ١٣٤ – ١٣٥) .

٨٠ – رشيد حميد حسن (×) .

حنين بن إسحق ودوره في تكوين الحضارة العربية – الإسلامية . بحث بمناسبة
مهرجان أفرام وحنين . ١٩٧٤ .

٨١ – ريسلر ، جاك س .

الحضارة العربية ، ترجمة غنيم عبدون ، مراجعة أحمد فؤاد الأهواني . القـــاهرة .
الدار المصرية ، ١٩٥٩ . ص (٢٠٧) .

« ز »

٨٢ – الزركلي ، خير الدين (ت ١٩٧٧) .

« حنين بن إسحق » الإعـــلام . ط ٣ . بيروت د. ن ، ١٩٦٩ ،
(٢ : ٣٢٥) ، (١٠ : ٧٩) ، (المستدرك الثاني : ٧٣) .

× ميخائيل عواد « حنين بن إسحق » . المورد ع ٣ مج ٣ (١٩٧٤)
ص . (١٢٣) .

٨٣ـ زيات ، حبيب .
صحف الكتابة وصناعتها في الإسلام . بيروت ، ١٩٥٤ الصفحات (٤٦٢ ـ ٤٦٣) .

« س »

٨٤ـ ساروفيم ، فكتور .
تاريخ الآداب العربية ونشأتها إلى أيامنا . ط ٢ . الإسكندرية ، مطبعة الفرير ، ١٩٢٥ . الصفحات (٣٩٦ ـ ٣٩٩) .

٨٥ـ السامرائي ، عامر رشيد وعبد الحميد العلوجي .
آثار حنين بن إسحق . بغداد ، دار الحرية للطباعة ، ١٩٧٤ ، ٢٥١ ص .

٨٦ـ سبّاط ، (الاب) بولس .
« حنين بن إسحق » الشهباء ع ٩ (١٩٣٥) الصفحات (٤٢٣ ـ ٤٢٤) .

٨٧ـ سبّاط ، بولس وماكس مايرهوف (محققان) .
كتاب المسائل في العين لحنين بن إسحق (بالنص العربي والترجمة الفرنسية) القاهرة ، منشورات المعهد المصري رقم ٦٣ ، ١٩٣٨ .

٨٨ـ السمعاني ، يوسف (ت ١٧٦٨) .
« حنين بن إسحق » المكتبة الشرقية ، رومية (٣ : ١٦٤) .

٨٩ـ سهيل قاشا .
« حنين بن إسحق الطبيب المسيحي » الفكر المسيحي . بغداد . ع ٢ (شباط ١٩٧٤) الصفحات ٢٥ـ٢٨ .

٩٠ – سنت ، (الأب) هيا .

« الفلسفة العربية وعلماء النصارى في التاريخ » النجم . الموصل . ع ٩ (١٩٣٧) الصفحات (١٥ – ١٦) .

٩١ – سيزكين ، فؤاد .

مكانة حنين في تاريخ الترجمة من اليونانية السريانية . بغداد، مجمع اللغة السريانية – بالرونيو، ١٩٧٤ ، ٥ ص .

٩٢ – السيوطي ، جلال الدين عبد الرحمن (٨٤٩ – ٩١١ هـ) .

بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة . عني بتصحيحه محمد أمين الخانجي . القـــاهرة ، مطبعة الخانجي ، ١٣٢٦ هـ. ص (٣٣) .

« ش »

٩٣ – شتروهماير ، كوتهارد .

حنين بن إسحق ، الفقيه اللغوي . بغداد ، مجمع اللغة السريانية /بالرونيو ، ١٩٧٤ ، ٦ ص .

٩٤ – الشحات السيد زغلول .

السريان والحضارة الإسلامية . الإسكندرية ، دار النجاح للطباعة ، ١٩٧٥ ، ٢٤٥ ص . الصفحات (١٨٨ – ١٩٦) .

٩٥ – الشطّي ، شوكت .

مختصر في تاريخ الطب وطبقات الأطباء عند العـــرب . دمشق ، جامعة دمشق ، ١٩٥٩ . الصفحات (٤١ – ٤٥ ، ١٦٠ – ١٦١) .

٩٦ــ الشطي ، شوكت .
الوجيز في الإسلام والطب . دمشق ، مكتبة الفتح ، ١٩٦٠ الصفحات (٢٦٣ ، ٣٠٨ ، ٣٣٨) .

٩٧ــ الشهابي ، (الأمير) مصطفى (ت ١٩٦٨) .
المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث . دمشق ، مطبوعات المجمع العلمي العربي ، ١٩٦٥ . الصفحات (٢٧ ــ ٢٨) .

٩٨ــ الشهر زوري ، شمس الدين محمد بن محمود الحكيم .
نزهة الأرواح وروضة الأفراح . مخطوط . ص (١٩٧) .

٩٩ــ الشهرستاني ، محمد عبد الحكيم (٤٧٩ ــ ٥٤٨ هـ) .
الملل والنحل . القاهرة ، المطبعة الأدبية ، ١٩٤٩ . ثلاثة أجزاء (٣ : ٥ ــ ٨) .

« ص »

١٠٠ ــ صائغ ، (المطران) سليمان .
« كتاب الرؤوساء للمؤرخ المرجى ــ خزائن الكتب في ديربيت عابي » النجم . الموصل . ع ٨ (١٩٣٦) ص (١٧٠) .

١٠١ ــ الصابي ، غرس النعمة محمد بن هلال (٤١٦ ــ ٤٨٠ هـ) .
الهفوات النادرة ، تحقيق وتقديم صالح الأشتر . دمشق ، مطبوعات مجمع اللغة العربية ، ١٩٦٧ . ص (٢٦٨) .

١٠٢ ـ الصفدي ، صلاح الدين ابن أيبك (ت ٧٦٤ هـ) .
الوافي بالوفيات ، باعتناء هلموت ريتر . ط ٢ . فيسبادن ، فرانز شتايز ، ١٩٦١ . (٢ : ٣٤٤ ـ ٣٤٥) .

« ط »

١٠٣ ـ طاش كبرى زادة ، أحمد بن مصطفى .
مفتاح السعادة ومصباح السيادة في موضوعات العلوم . مراجعة وتحقيق كامل بكري وعبد الوهاب أبو أبو النور . القــاهرة ، دار الكتب الحديثة (١٩٦٨) (١ : ٢٩٣ ، ٢٣٠) .

١٠٤ ـ الطريحي ، محمــد سعيد .
حنين بن إسحق ، رائد الترجمة في العصر العباسي . النجف ، مطبعة النعمان ، ١٩٧٤ ، ٦٢ ص .

١٠٥ ـ طوقان ، قدري حافظ .
« حنين بن إسحق » تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك . ط ٢ . القــاهرة ، لجنة التأليف والنشر والترجمة ، ١٩٥٤ . الصفحات (٨٩ ـ ١١٣)

« ع »

١٠٦ ـ العاملي ، بهاء الدين محمد بن حسين (٩٥٣ ـ ١٠٣١ هـ) .
الكشكول ، تحقيق طاهر أحمد الزاوي . القــاهرة ، ١٩٦١ (١ : ٣٢٦ ٣٢٨) .

١٠٧ ــ العاني ، مصطفى شريف .

حنين بن إسحق العالم الرمدي . بغداد ، مجمع اللغة السريانية ، بالرونيو ، ١٩٧٤ ، ١٣ ص .

١٠٨ ــ عبد الرحمن بدوي (مترجم) .

التراث اليوناني في الحضارة الإسلامية ، دراسة كبار المستشرقين . ط ٢ القــاهرة ، دار النهضة العربية ، ١٩٦٥ ، الصفحات : (٣٩ ، ٤٥ ، ٤٨ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٧ ، ٥٨ ، ٦٩ ، ٩١ ، ٩٤ ، ٩٨ ، ١٠٤ ، ١١٠ ، ١١٤ ، ١١٨) .

١٠٩ ــ عبد المنعم ماجد .

العصر العباسي الأول . القــاهرة ، مكتبة الأنجلو ــ المصرية ، ١٩٧٣ (١ : ٣٥١ ــ ٣٥٢) .

١١٠ ــ العراق . مجمع اللغة السريانية .

قطوف مهرجان افرام ــ حنين . بغداد ، مطبعة دار الساعة ، ١٩٧٥ ، ٢٣٦ ص .

١١١ ــ العراق . مجمع اللغة السريانية .

مهرجان افرام وحنين . بغداد ، مطبعة المعارف ، ١٩٧٤ ، ٦٠٦ ص . الصفحات (٣٠٥ ــ ٥٩١) .

١١٢ ــ العزيز ، قاسم حسين .

« حنين » أثر العرب في الحضارة الإنسانية . بغداد ، مطبعة النهضة ، ١٩٦٩ ، الصفحات (٢٣ ــ ٢٤) .

١١٣ ـ العظم ، جميل (ت ١٩٣٣) .
عقود الجواهر في تراجم ماله خمسون تصنيفاً فمائة فأكثر . بيروت ، المطبعة الأهلية ، ١٣٢٦ هـ . الصفحات (٩٤ ـ ٩٩) .

١١٤ ـ العقيقي ، نجيب .
المستشرقون ، ط ٣ (٣ أجزاء) . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٤ ـ ١٩٦٥ ـ . الصفحات (٨٠ ، ٩٦ ، ١١١ ، ٣٨١ ، ٤٧٨ ، ٦٤٧ ، ٧٠٦ ، ٧٤٧ ، ٧ ٥ ، ٨٠٤ ، ١٠٨٦) .

١١٥ ـ العلوجي ، عبد الحميد .
« حنين بن إسحق » تاريخ الطب العراقي . بغداد ، مطبعة أسعد ، ١٩٦٧ . الصفحات (١٦ ، ٢٧ ، ٤٠ ، ٤١ ، ٦٨ ، ١٠٨ ، ٣٦٦ ، ٣٨٤ ، ٣٨٩ ، ٤١٠ ، ٤٢١ ، ٤٢٧ ، ٤٣٩ ، ٤٧٠ ، ٤٧٢ ، ٤٧٤ ، ٤٧ ، ٤٨٢ ، ٤٨٣ ، ٤٨٥ ، ٤٩٢ ، ٥٠٧ ، ٥٠٩ ، ٥١٣ ، ٥١٦ ، ٥١٩ ، ٥٢١ ، ٥٢٧ ، ٥٣٢ ، ٥٣٣ ، ٥٤٥) .

١١٦ ـ عمرو بن متى .
أخبار فطاركة كرسي المشرق ، من كتاب المجدل ، تحقيق جسمندي . رومية ، ١٨٦٦ . الصفحات (٧١ ، ٧٢ ، ٨٠) .

« غ »

١١٧ ـ غربال ، محمد شفيق .
« أبو زيد حنين بن إسحق » الموسوعة العربية الميسرة . القاهرة ، الدار القومية للطباعة ، ١٩٦٥ . ص (٧٤٣) .

١١٨ – غنيمة ، يوسف رزق الله .
«حنين بن إسحق» الحيرة المدينة والمملكة العربية . بغداد ، مطبعة دنكور الحديثة ، ١٩٣٦ . الصفحات (١٧ ، ٥٧ ، ٩٣ ، ٩٤) .

« ف »

١١٩ – الفاخوري ، حنا .
«آل حنين – حنين بن إسحق» تاريخ الأدب العربي . بيروت ، المطبعة البولسية ، ١٩٥٠ (ص ٧٦٠) .

١٢٠ – فاروق عمر فوزي .
حنين بن إسحق والسلطة العباسية . بغداد ، مجمع اللغة السريانية – بالرونو ١٩٧٤ ، ١٥ ص .

١٢١ – فروخ ، عمر .
تاريخ الفكر العربي إلى أيام ابن خلدون . بيروت ، المكتب التجاري ، ١٩٦٢ ، ١٦٨ ص . الصفحات (١٨٥ ، ١٩٨ – ٢٠١ ، ٤٥٢ ، ٥١٦) .

١٢٢ – فروخ ، عمر .
العرب والفلسفة اليونانية . بيروت ، المكتب التجاري للطباعة والتوزيع والنشر ، ١٩٦٠ ، ١٨١ ص. الصفحات (١٥٢ – ١٥٧) .

١٢٣ – فنديك ، إدوارد كرينوليوس .
« حنين بن إسحق » كتاب اكتفاء القنوع بما هو مطبوع ، من أشهر التآليف العربية في المطابع الشرقية والغربية . القاهرة ، مطبقة التآليف (الهلال) ١٨٩٦ ، ٦٧٧ ص + أ – حـ (ص ١٧٧) .

١٢٤ – فوبس ، آرثر .
اكتشاف مخطوطات سريانية جديدة لحنين . بغداد ، مجمع اللغة السريانية / رونيو ، ١٩٧٤ ، ٤ ص .

« ق »

١٢٥ – قزانجي ، فؤاد يوسف .
« مصادر دراسة حنين بن إسحق » المورد . بغداد . مج ٤ ع ٤ (١٩٧٥) الصفحات (٢٨١ – ٢٨٤) القسم الثاني : مج ٤ ع ٥ (١٩٧٥) ، الصفحات (٢٩٧ – ٣٠٢) .

١٢٦ – قزانجي ، فؤاد .
« مصادر دراسة حنين بن إسحق » مهرجان افرام وحنين . بغداد ، مطبعة المعارف ، ١٩٧٤ . الصفحات (٤٥٩ – ٤٦٦) .

١٢٧ – القفطي ، علي بن يوسف بن إبراهيم (٥٦٨ – ٦٤٦ هـ) .
« حنين بن إسحق العبادي » أخبار العلماء بأخبار الحكماء . القاهرة ، مطبعة الخانجي ، ١٣٢٦ هـ . الصفحات (١١٧ – ١٢٢) .

١٢٨ – قنواتي ، (الأب) جورج شحاته .
تاريخ الصيدلة والعقاقير في العهد القديم والعصر الوسيط . القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٥٩ . الصفحات (١٢١ – ١٢٢) .

١٢٩ – قنواتي ، جورج شحاته .

المادة الطبية لدى حنين . بغداد ، مجمع اللغة السريانية – بالرونيو –
١٩٧٤ ، ٨ ص .

«ك»

١٣٠ – كاهن ، كلود .
تاريخ العرب والشعوب الإسلامية ، منذ ظهور الإسلام حتى بداية الإمبراطورية العثمانية ، ترجمة بدر الدين القاسم . بيروت ، الحقيقة للطباعة والنشر ، ١٩٧٢ ، ٤٢٠ ص . (٥٧) .

١٣١ – كحّـــاله ، عمـــر رضا .
« حنين بن إسحق العبادي » معجم المؤلفين . ط ٢ . دمشق ، مطبعة الترقي ، ١٩٥٧ . ص ٢٣٣ .

١٣٢ – كحّـــاله ، عمـــر رضا .
معجم قبائل العرب القديمة والحديثة . ط ٢ . بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٦٨ (٢ : ٧١٩) .

١٣٣ – كحّـــاله ، عمـــر رضا .
مقدمات ومواقف في حضارة العرب والإسلام . دمشق ، مطبعة الحجاز ، ١٩٧٤ ، ٢٧١ ص . ص (١٩٥) .

١٣٤ – كراوس ، باول .
« من حديث حنين بن إسحق » الثقافة . القـــاهرة . ع ٥ . (١٩٥٧) ، الصفحات (١٥٩ – ٢٠٨) .

١٣٥ – الكرملي (الأب) انستاس ماري (١٨٦٦ – ١٩٤٧) .

العرب قبل الإسلام . (مخطوط) ص (٥٥) .

١٣٦ – كوركيس حنا عواد .

« خزانة حنين بن إسحق » خزائن الكتب القديمة في العراق . بغداد ، مطبعة المعارف ، ١٩٤٨ الصفحات (٢٠١ – ٢٠٤) .

١٣٧ – كوركيس عواد .

المباحث السريانية في المجلات العربية . مجلدان . بغداد ، مطبوعات مجمع اللغة السريانية ، ١٩٧٦ (١ : ١٣٢) (٢ : ٢٤٢) .

١٣٨ – كوركيس عواد .

مكتبة حنين بن إسحق . بغداد ، مجمع اللغة السريانية / رونيو ، ١٩٧٤ ، ٥ ص .

« ل »

١٣٩ (الأب) لويس شيخو .

« حنين بن إسحق » المشرق . بيروت . ع ٢٠ ، ١٩٢٢ . الصفحات (١٠١٢ – ١٠١٣) .

١٤٠ – لويس معلوف (المحرر) .

« حنين بن إسحق » المنجد في اللغة والإعلام . بيروت ، المطبعة الكاثوليكية ، ١٩٧٣ . ص (٣٦١) .

١٤١ ــ ماري بن سليمان .
أخبار فطاركة كرسي المشرق من كتاب المجدل ، تحقيق جسمندي ، رومية ، ١٨٩٩ . الصفحات (٧٨ ــ ٨٣) .

١٤٢ ــ مايرهوف ، ماكس .
« حياة حنين بن إسحق ومؤلفاته » في مقدمة كتاب العشر مقالات في العين . القــاهرة ، المطبعة الأميرية ، ١٩٢٨ . الصفحات (٦٤ ــ ٦٦) .

١٤٣ ــ محمد فريد وجدي .
« حنين بن إسحق » دائرة معارف القرن العشرين . ط ٣ . القــاهرة ، مطبعة دائرة معارف القرن العشرين ، ١٩٧١ (٣ : ٦٣٩ ــ ٦٤٥) .

١٤٤ ــ محمد كامل حسين (أعداد) .
« حنين بن إسحق » أثر العرب والإسلام في النهضة الأوربية . القــاهرة ، الهيئة المصرية للتأليف والنشر ، ١٩٧٠ . الصفحات (٢٧٤ ، ٢٧ ، ٢٧٧).

١٤٥ ــ محمود الحاج قاسم محمد .
الموجز لما أضافه العرب في الطب والعلوم المتعلقة به . بغداد ، مطبعة الإرشاد ، ١٩٧٤ ، ٣٠ ص .

١٤٦ ــ محمود الحاج قاسم محمد .
« نظرات في محن حنين بن إسحق » ، مجــلة الجامعة ، الموصل ، ع . (١٥ /١/ ١٩٧٤) الصفحات (١٠٠ ــ ١١٢) .

١٤٧ ــ مراد كامل ومحمد حمدي البكري .

تاريخ الأدب السرياني من نشأته إلى الفتح الإسلامي . القـاهرة ، مطبعة المقتطف ، ١٩٤٩ . الصفحات (١٤ ، ١٢٧ ، ١٦٦) .

١٤٨ – مراد كامل ومحمد حمدي البكري وزكية محمد رشدي .

تاريخ الأدب السرياني منذ نشأته إلى العصر الحاضر . القـاهرة ، دار الفكر الجـديد ، ١٩٧٤ . ص (١٩٥) .

١٤٩ – المسعودي ، أبو الحسن علي بن الحسن بن علي الشافعي (ت ٣٤٦ هـ) .

التنبيه والاشراف ، تحقيق دي غويمه . ليدن ، بريل ، ١٨٨٣ . الصفحات (١٣١ ، ١٣٢ ، ١٦٣) .

١٥٠ – المسعودي ، أبو الحسن .

مروج الذهب ومعادن الجوهر . بيروت ، دار الأندلس ، ١٩٦٥ . (٣ : ٤٨٢) .

١٥١ – المعلوف ، عيسى إسكندر .

تاريخ الطب عند العرب ، دمشق ، جامعة دمشق ، ١٩٢٥ . الصفحات (٤ – ٥ ، ٤٧ ، ٥١ – ٥٢ ، ٦٣ ، ٦٥) .

١٥٢ – مكمبر ، ولـيم .

« النشاط الأدبي لحنين بن إسحق بالسريانية » مهرجان افرام وحنين . بغداد ، مطبعة المعارف ، ١٩٧٤ . الصفحات (٥١٩ – ٥٢٥) .

١٥٣ – منّا ، يعقوب أوجين (ت ١٩٢٨) .

المروج النزهية في أدب اللغة الأرامية . مجلدان . الموصل ، ١٩٠١ باللغة السريانية

(الكلدانية) (٢ : ٦٩ – ٩٣) .

١٥٤ – **المنجد ، صلاح الدين .**
« مصادر جديدة في تاريخ الطب عند العرب » مجلة معهد المخطوطات العربيـــة . مج ٥ (١٩٥٩) الصفحات (٢٢٩ – ٣٤٨) .

١٥٥ – **موسى يونان مراد غزال .**
حركة الترجمة والنقل في العصر العباسي . بيروت ، مطبعة مار افرام ، ١٩٧٣ ، ١٨٤ ص . الصفحات (٨٩ – ١٠١) .

١٥٦ – **ميخائيل حنا عواد .**
« حنين بن إسحق ، أعظم شخصية علمية أنجبتها المائة الثالثة للهجرة » . المورد . بغداد . مج ٣ ع ٣ (١٩٧٤) الصفحات (١٣ – ٣٦) .

١٥٧ – **ميخائيل حنا عواد .**
« حنين بن إسحق » بين النهرين . الموصل . ع ٤ (تشرين ثاني ١٩٧٣) الصفحات (٤١٧ – ٤٢٨) .

١٥٨ – **ميللي ، ألـــدو .**
العلم عند العرب وأثره في تطور العلم العالمي ، ترجمة عبد الحليم النجار ومحمـــد يوسف موسى . القـــاهرة ، ١٩٦٢ الصفحات (١٣٩ – ١٤١) .

« ن »

١٥٩ – ناجي معروف .

أصالة الحضارة العربية . ط ٢ . بغداد ، مطبعة التضامن ، ١٩٧٩.
الصفحات (٣٣٧ – ٣٧)

١٦٠ – نجاة زكريا يوسف .

« المقدمة » رسالة في حفظ الأسنان واستصلاحها لحنين بن إسحق
تحقيق نجاة زكريا يوسف . بغداد ، مطبعة الحكومة ، ١٩٧٣ .

« هـ »

١٦١ – الهند . دائرة المعارف العثمانية .

تذكرة النوادر من المخطوطات العربية. (جمع) هاشم النداوي . حيدر أباد
الدكن ، دائرة المعارف العثمانية ، ١٣٥١ هـ ، ٢٢٨ ص . ص (١٨٣) .

١٦٢ – هونكة ، زيجريد .

شمس الله على الغرب ، فضل العرب على أوربا ، ترجمة فؤاد حسين علي .
القاهرة ، دار المعارف ، ١٩٦٦ ، ٤٣٦ ص . الصفحات (٢٦٢ ،
٢٦٥) .

« ى »

١٦٣ ــ اليازجي ، كمال .

« شيخ المترجمين بن إسحق » معالم الفكر العربي في العهد الوسيط . ط ٤ . بيروت ، دار العلم للملايين ، ١٩٦٦ . الصفحات (٦٥ ــ ٦٦) .

١٦٤ ــ اليافعي ، محمد عبد الله بن أسعد (٦٩٨ ــ ٨ ٧ هـ) .

مرآة الجنان وعبرة اليقظان في معرفة ما يعتبره من حوادث الزمان . حيدر أباد ، مطبعة دار المعارف النظامية ، ١٣٣٨ هـ (: ١٧٢ ــ ١٧٣) .

١٦٥ ــ ياقوت الحموي ، شهاب الدين أبي عبد الله الروحي البغدادي .

معجم الأدباء أو إرشاد الأريب إلى معرفة الأديب ، تحقيق د. س . مرجليوث. القـــاهرة ، ١٩٢٣ ــ ١٩٣٠ . (٦ : ٤٨٢ ــ ٤٨٣) .

١٦٦ ــ ياقوت الحموي ، شهاب الدين .

معجم البلدان ، تحقيق وستفيلد . ليبزك ، بروكسهاوسن ١٨٦٦ ــ ١٨٧٣ (٢ : ١٣٠ ــ ١٣١) .

١٦٧ ــ يؤارش القس أوراهم قليتا .

حنين بن إسحق . بحث أعده بمناسبة الإحتفال بذكرى افرام وحنين ، ١٩٧٤ .

١٦٨ ــ يوحنا قمير .

أصول الفلسفة العربية . بيروت ، ١٩٥٨ الصفحات (١٠٦ ــ ١٠٧) .

١٦٩ ــ يوسف أسعد داغر .

مصادر الدراسة الأدبية . صيدا ، مطبعة دير المخلصين ، ١٩٥٠ (١ : ١٤٧ ــ ١٤٨) .

١٧٠ – يوسف اليان سركيس .

« مادة حنين » معجم المطبوعات العربية والمصرية . القاهرة ، مطبعة سركيس عمر ، ١٩٢٨ ، ٢٠٢٤ عمود + ١٥٢ ص + ١٨ ص . العمودان (٨٠١ ، ٨٠٢) .

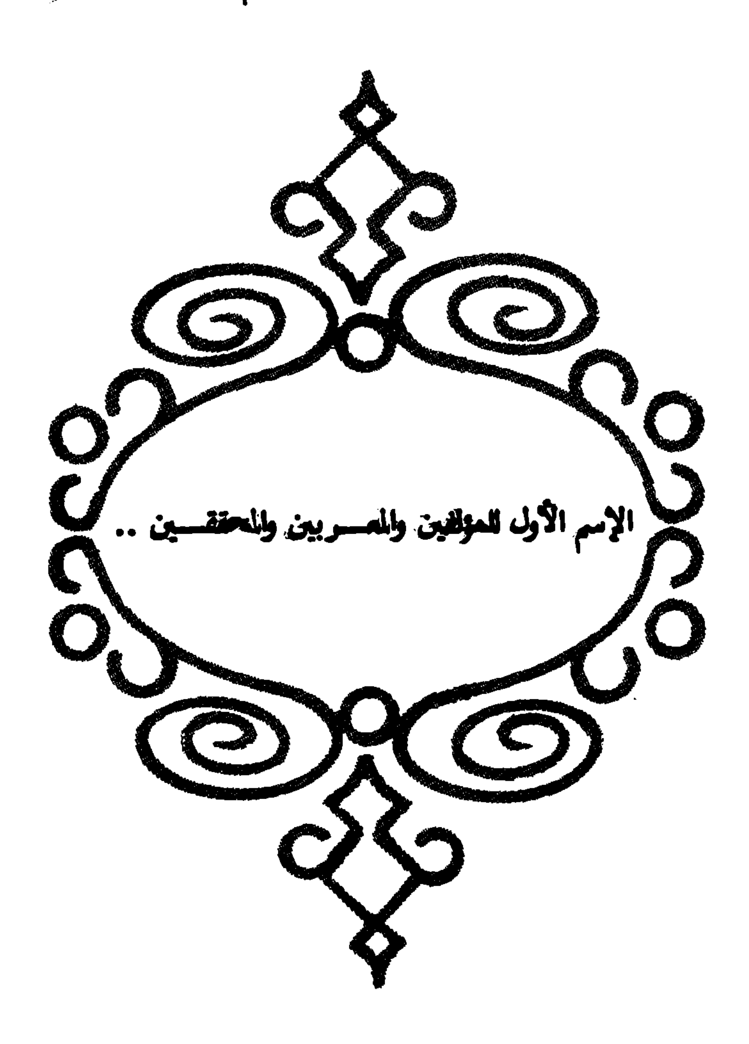
١٧١ – يوسف شلحت .

« حنين بن إسحق » الأهرام . القاهرة (٢٠ /٦ /١٩٣٨)

١٧٢ – اليونسكو . مركز تبادل القيم الثقافية بالقاهرة .

« حنين بن إسحق » ، الدليل الببلوجرافي للقيم الثقافية العربية ، مراجع الدراسات العربية . القاهرة ، مطبعة مركز تبادل القيم الثقافية ، ١٩٦٥ ، ٥٧٨ ص . الصفحات (٣١٧ – ٣١٨) .

كشـــاف للإعــلام



الإسم الأول للمؤلفين والمعربين والمحققين ..

« أ »

« ب »

« ت »

« ج »

« ح »

« خ »

« د »

« ر »

« ز »

« س »

« ش »

« ص »

« ظ »

« ع »

«غ»

ف

« ق »

« ك »

« ل »

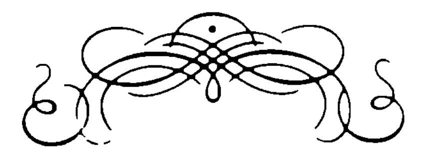
« م »

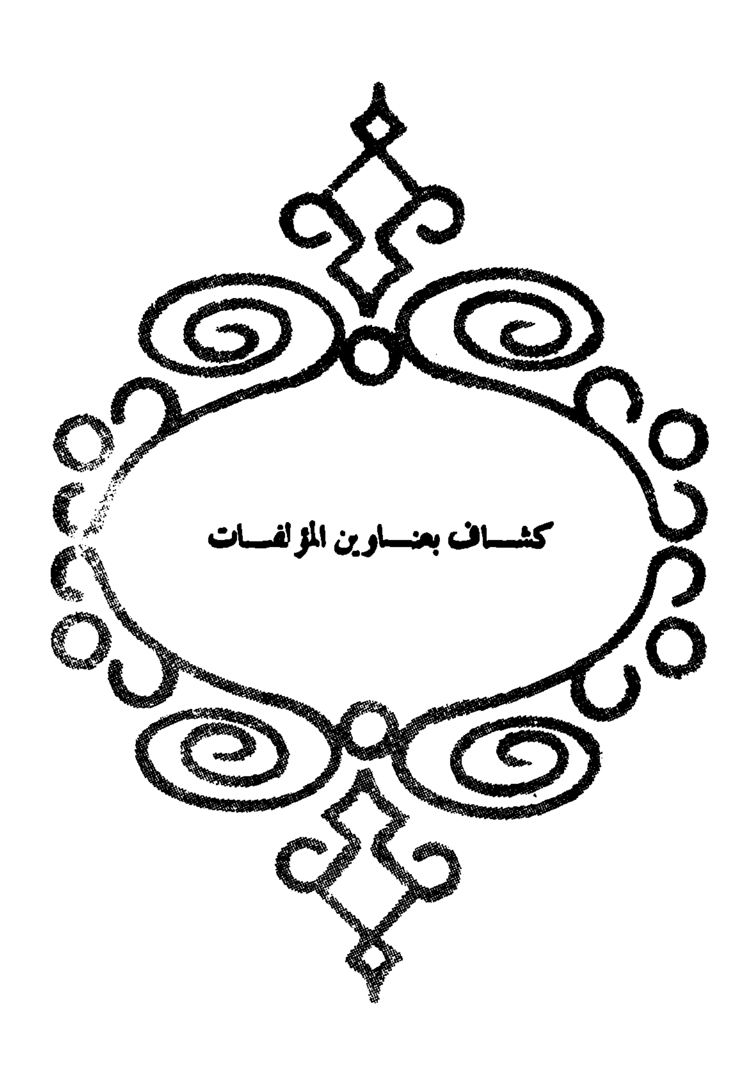
«ن»

« هـ »

« و »

« ى »




كشاف بعناوين المؤلفات

كشـاف بعنـاوين المؤلفـات

« أ »

عنوان الكتاب والمقالة — رقم المدخل

« ب »

« ت »

« ج »

« ح »

« ف »

« ق »

« ك »

« ل »

« ن »

« هـ »

« و »

الباب الثاني



Wright,W.and A.S.Cook

Acatalogue of Syriac manuscripts
Preserved in the Library of the University
of Cambridge.Vol.II. Cambridge,1901,
(P.1021)

Wustenfeld,F.

Geschichte der arabischen Arzte Und
Naturforschen.Gottingen,1840(repr.Hildesheim
1963),(P.26-29)

Voobus,A.

Discoreries of New Syriac Manuscripts on Hunain" Ephram.Hunain Festival.Baghdad,al-Ma'arif press,1974,606P.(P.528-544)

- W -

Walzer,R.

Greek into Arabic.Oriental Studies.1. Oxford.1963.

Walzer,R.E.ed.

Review of Galen:On Medical Experience. (1975-1976) 253F.

Wenrich,I.H.

De autorum gracovum Versiobus ex Commentareis Syris.Armenis;Persicique Commentad to, Lipsioc,1942.

Whipple,A.O.

Role of the Nestorian as th Connecting link between Greek and Arabic Medicine.Annals of Medical History N.S.8 (1939)PP.313-323.

Wright,W.

Catalogue of syriac Manuscripts in the British Museum.London,1970.

Strohmaier,G

"Hunayn Bin Ishak al-Ibadi" The Encyclopeadia of Islam.New Ed.Edited by B.Lewis & others, Vol.III.London,Lowzac & Co.1977,(P.578-587).

Suter.h.

Die Mathematiker U.Astronomer d.arab U.ihre werke.

Sweetman,J.Windrow.

Islam and Christian Theology.Vol.7. (P881)

- T -

Tkatsch,J.

Die Arabische Ubersetzungen der Poetik des Aristoteles.i,Vienna.1928,(P.80-84)

- U -

ULLmann,M.

Die Medizin im Islam.Leiden Koln,1970.

- V -

Von Kremer,Alfred

Cultur greschichte des Orients unter der Califen,213.Wien,(1875-1877)

Saran,O.

Catalogue of Syriac Manuscripts in the Library of the Museum Association of Uromiah College,Uromia,(1898).

Sarton,George

Introduction to the History of Science, 2Vols.Baltimore,The Williams & Wilkins Co.,1931.(Vol1.) (P.611-613)

Sezgin,Fuat

Geschinchte des Arabischen Shrifttums.Band III.Leiden.E.J.Brill,1970.(P.247-256)

Simon,M.

Siben Bucher Antomiodes Galen.

Steinschneidey,M.

Die Hebraischen Ubersetzungen des Mittelalters.Berlin,1893(repr-Groz 1956), 1055 (Index).

Die arabischen Ubersetzungen aus dem Griechischen.in ZDMG,L(1896),repr.Groz. 1960,390 (index),Suter,(B21-23)

Steinschueider,M.

Die europaischem Uberestzungen aus dem Arabischen.Wien,Phil-hist-KL.,1905(r). Groz (1956),98 (Index)

- O -

O'Leary,Delacy.

How Greek Science passed to the Arabs.London, 1948.

- P -

Paris Seminar

Arabica-Paris.Vol.21.NO.3(OCt.1974)

Plessner,M.

The Cataloguing of Arabic Manuscripts on Medicine and Sciences,Arch.Int.Hist.Sci. 37(1956) PP 345-348.

- R -

Ritter,H.and R.Walzer

Arabische U bersetzungen griechischer Arz in stambuler Bibliotheken.AK.W.,Philhist, KL.,1934, (P801-846)

Rosenthal,F.

Die arabische Antobiographie,in sudia Arabica.i. (1934) (P. 13-19)

- S -

Sa'di,Lutfi .M.

AL-Ibadi.Bulletin of the Institute of the History of Medicine ii (1934),(P. 409-446)

Leroy, J.

Trois Catalogues Relatifs aux etudes Syriaques.Syria 41 (1964)

- M -

Macomber,William F.

"Literary Activity ,Hunajn Bin Ishaq in Syriac" Ephram-Hunayn Festival,Baghdad, al-Ma'arif Press 1974.606 P.(P570-588)

Madkour,I.

L'organoet Aristote danes Le Maud Arabe, Paris,1943.

Masson,P.

Elements d'une Bibliographic Francaise de la surie,Geographie Ethographie,Hisoire Archeologie,Languas,Litter-atures,Religions. Marseille,(1919).

Meyerhof,M.

New Light on Hunain Ibn Ishaq and His Period,Viii (1926) (P 695-724)

____

Les Versions Syriagues et Arabes des Ecritsgalenigues Byzantion.iii(1925) P.33-51

Moss, Cyril.

Catalogue of Syriac Printed Books and related literature in the British Museum. London,(1962).

- H -

Hemmerdinger.

Hunain Ibn Ishaq et L'iconoclasme Byzantin, X11 Congr. Internat.Gtudes Byran,Ochride, 1961.

Hilton,M.W and Simpson.

Arab Medicine and Surgery.London,1922.

Hidschberg,J.

Geschichte der Augencheilkunde.ii/2,Leiprig, 1905,34-7.The History of Arabic Ophalniology, 1908.

Hoffmann,

Opuscula Nestoriana.Kiel,1880(PP 2 - 4)

- I -

Ibn AL-Ibri,G.Abu-Alfaraj

History of church.Vol.11,(P. 167-200)((Syriaric)

- K -

Kobert,R.

Das nur in arabischer Uberlieferung erhale ene Vrteil gaens uber die Christen Orientalia N.S.25(1956) PP.404-409

- L -

Lecerc,L.

Histoire de la Medicine Arabe,i,Paris,1876

NEWYORK,n.d. 1:139 reprinted

- E -

Endress,G.

Some Remarks on Early Greek-Arabic Translations and the development of Arabio philosophical Terminology.Proceedings of 27th.International Congress on Orientalism, 1967 PP.170-171

- F -

Fahad Tawfiq.

"Hunayn Ibn Ishaq" est.il Le traductore des Oreirocriticu d Artemidore d'Ephese? Arabica 21(1974)PP.270-284.

Frank, R.H

Some Fragments of Ishaq's translation of th An ima.Cathiers de Byrsa.8(1958-59) PP.231 - 251

- G -

Garidi,G

Hunayn Ibn Ishaq.Vi(1924) PP.282-292

Graf,G

Geschichte der Christ lichen Arabischen Literatur.ii,Vatican City.1947(Studie testi 133) PP. 122-129.

Grign aschi,M.I

La Physiognomonie traduite par Hunayn Ibn Ishaq. Arabica 21(1974)PP.285-291

Cambell,D.

Arabian Medicine.2Vols.London,1926

Chabot.J.B.

Litterature Syriaque.Paris,1934.(P.112)

Chroust, A. H.

ABrief Summary of the Syriac and Arabic.
Vit Aristotalis. Acta. Or. 29 (1965)
PP. 23 - 47

Clemons,J.T.

Un Suppiement American au " Syriac Catalogue"
dec. Moss.Or. Syr.8 C1963

Camous,J.T

A checklist of syriac Manuscript. in
the United states and Canada in Orientals
Christiana Periodical. 32. (1966).

- D -

De Urbina Ortiz

Patrologia syriaca. Romae, 1965.

Dunlop,D.

" AMasterpiece of Translation From the
school of Hunain" Ephram-Hunain Festival.
Baghdad,al-Maarif Press,1974.606P.
(P.588 - 590)

Duval,R.

La Litterature Syriaque.3rd.Ed.
Paris,1907 P(273)

- A -

Assemanus,J.S.

Bibliotheca Orientalis iii r, Rome 1725, 164 F.
Handschriften in Deutrchland,Vol. V,Syrische Handschriften wiesbaden,1963 (PP. 139 - 166)

- B -

Baumstark,A.

Geschichte der syrischen literatur.Bonn,1922, (P.227-230)

Bergstrasser,Gutholf.

Hunain Ibn Ishak und Seinz Schule.Leiden,1913, (P.5)

Bernard,Lewis.

The Arabs in History.1966.P (137)

Brocck,S.P.

Syriac Studies 1960-1970.Aclassified Bibliography. Parole de la Orient III 1973.

Brockelmann,Carl.(1868-1956)

"A.Zaid Hunin b. Ishaq al.Ibadi" Geschichte der Arabischen Litteratur,Erster Band. Leiden, E.J.Brill,1943.GI 205 (P.224-227) SI.366(P.366-369)

Browne,E.G.

Arabian Medicine.Cambridge,1921.

Budge,E.A.W

Syrian Anatomy,Pathology and Therapeutics or " The Book of Medicines " London,1913.

Part II

Books and Articles in Europen Lanaguages.

ruthors and other for the titles of books and articles in Arabic Language.Many Journals and references in European Lauguages are checked, among them:

1.Encyc-lopeadia of Islam

2.Indux Islamicus

3.Journal of Arabic
Literature

Fuad Y.M.Qazanchi

Jan. 1981

Introduction

Pernaps,it is the first bibliography published in Arab world for the works and Articles written about Honayn Bin Ishaqal - Ibadi.

The bibliography includes books,articles and references written in Arabic,English,French and German.

Honayn Bin Ishaq is a Syriac doctor,scholar and translator.He was born in 743 and died in 810 in Iraq.

He is famous for his translations from Greek into Arabic in the eighth century. He translated about a hunderd topics from Greek philosophy and medicine and wrote more than twenty five articles in the same subjects.

The Bibliographyc cited (235) entries among them (172) articles from prominant Arabic Journals such as; the Journal of Iraqi Academy, the Journal of syriac Acadeny, al-Mawrid,Afaq Arabia,al - Ilun.etc.

Entries are alphabetically arranged according to the name of author.The names of Arab authors are dealt with two kinds of entries.If the author has family name, then it will be reversed,otherwise the first name is used.

63 Articles and books are cited in English, French and German.

Two indices were added; one for names of

BIBLOGRAPHY
ABOUT
HONAYN BIN ISHAQ

BY

FUAD Y. M. QAZANCHI

Baghdad 1982

رقم الإيداع في المكتبة الوطنية ببغداد (٥٢٢) لسنة ١٩٨٢

ساعدت وزارة الثقافة والاعلام على نشره

طبع بمطابع ثنيـان — تلفون ٦٣١٥٣